



LONG-REACH HEDGE TRIMMER PHSL 900 B4

(HU)

SÖVÉNYNYÍRÓ

Az original használati utasítás fordítása

(SK)

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S DLHOU NÁSAĐOU

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(CZ)

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT S DLOUHOU NÁSAĐOU

Překlad originálního provozního návodu

(DE)

(AT)

(CH)

LANGSTIEL-HECKENSCHERE

Originalbetriebsanleitung

IAN 374124_2104

(HU)

(CZ)

(SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

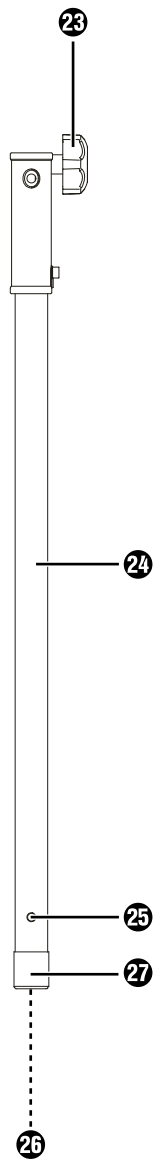
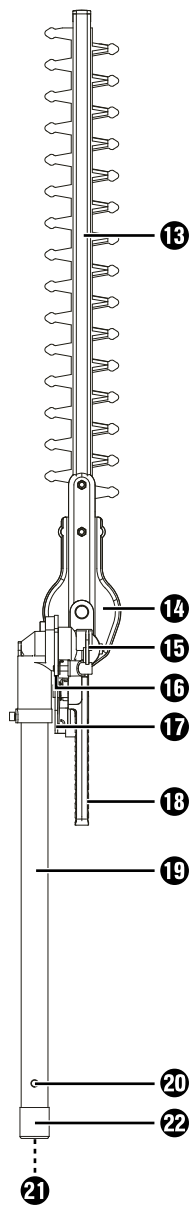
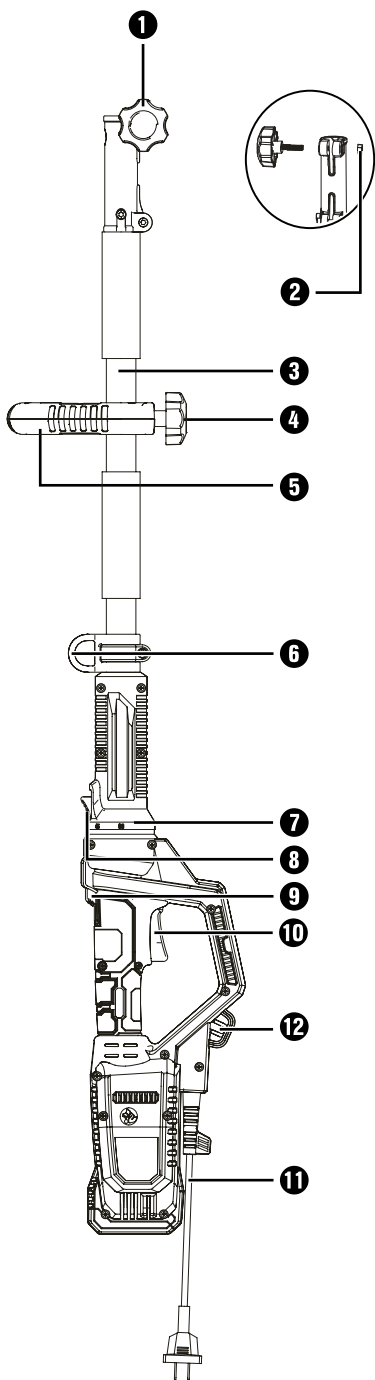
SK

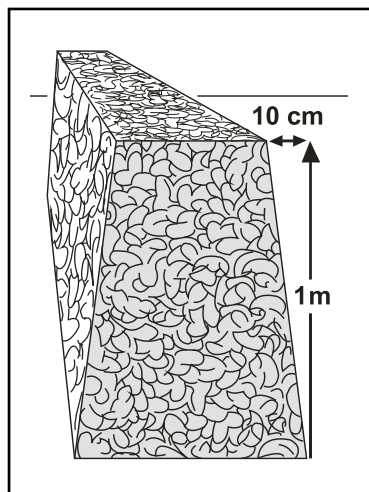
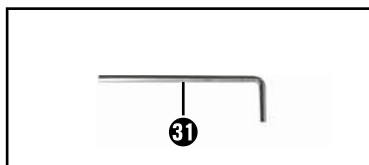
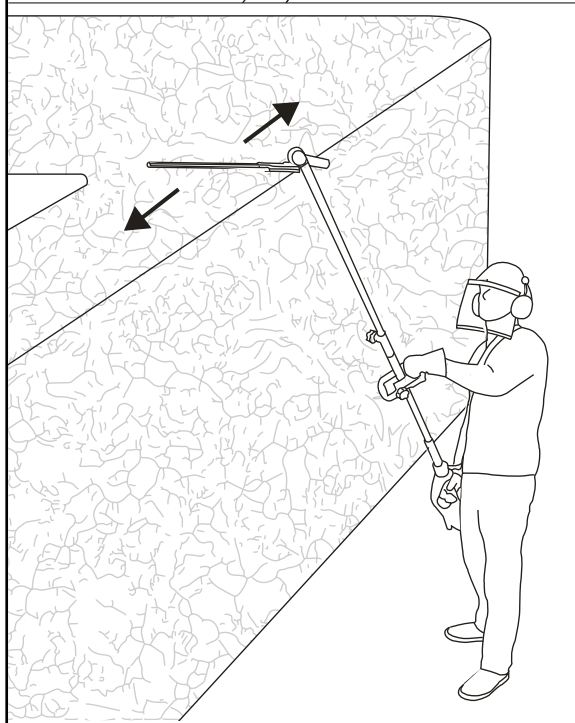
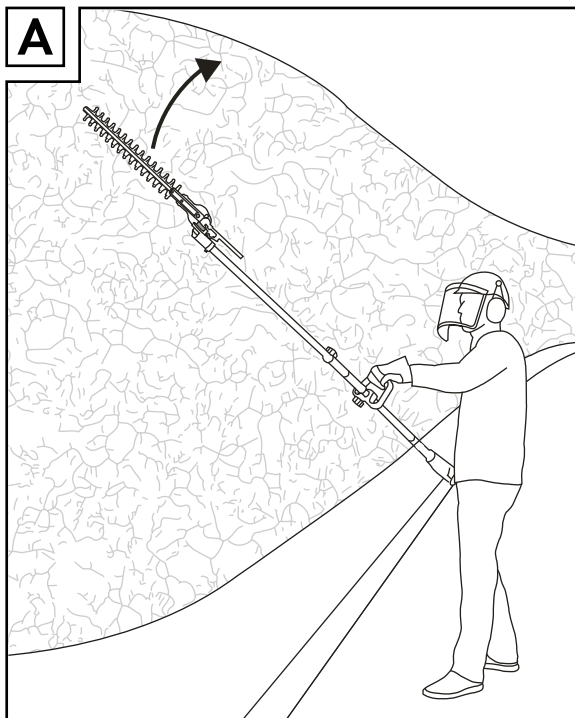
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	17
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49





Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	4
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	5
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	6
5. Szerviz	6
Sövényvágókra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások	6
Sövényvágókra vonatkozó kiegészítő biztonsági utasítások	8
FENNMARADÓ KOCKÁZATOK	9
További biztonsági utasítások	9
Üzembe helyezés előtt	10
Motoregység	10
Kerek markolat felszerelése	10
Vállheveder rögzítése/felszerelése	10
Sövényvágó felszerelése	10
Nyel felszerelése	10
Sövényvágó elforgatása	10
Üzembe helyezés	10
Be-, kikapcsolás	10
Markolat beállítása	10
Munkavégzés a sövényvágóval	11
A gép használata	11
Vágási technikák	11
Szállítás	11
Karbantartás és tisztítás	11
Tárolás	11
Sövényvágó - hibakeresés	12
Sövényvágó karbantartási intervalluma	12
Ártalmatlanítás	12
Alkatrészek	12
Jótállási tájékoztató	13
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	16

SÖVÉNYNYÍRÓ PHSL 900 B4

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék ház körüli sövény, bokrok és díszcserjék vágására és nyesésére szolgál. Olyan beépített meghajtással rendelkező kézi készülék, amelynél a lineárisan elrendezett élek ide-oda mozognak.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

A készüléket csak felnőttek használhatják. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek). Tilos a készüléket esőben vagy nedves környezetben használni.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FIGYELMEZTETÉS!

- A sövényvágót nem használhatják gyerekek.

Felszereltség

Motoregység

- 1 rögzítő csavar
- 2 anya
- 3 nyél
- 4 csavar
- 5 kerek markolat
- 6 tartószem
- 7 forgó elem
- 8 kireteszelő gomb
- 9 kapcsolózár
- 10 be-, kikapcsoló
- 11 hálózati kábel
- 12 kábeltartó

Sövényvágó tartozék

- 13 késrúd
- 14 hajtóműház
- 15 be-, kireteszelő
- 16 alaplemez (sövényvágó)
- 17 állítókar
- 18 markolat
- 19 elülső nyél
- 20 reteszleőcsap
- 21 hajtótengely
- 22 védőkupak

nyél

- 23 rögzítő csavar
- 24 nyél
- 25 reteszleőcsap
- 26 hajtótengely
- 27 védőkupak

Tartozékok

- 28 vállheveder
- 29 láncvezető lap védőtok
- 30 védőszemüveg
- 31 hatszögkulcs 4 mm

A csomag tartalma

- 1 motoregység PHSL 900 B4
- 1 sövényvágó tartozék
(a továbbiakban sövényvágó)
- 1 nyél
- 1 vállheveder
- 1 láncvezető lap védőtok
- 1 védőszemüveg
- 1 hatszögkulcs 4 mm
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	230 V ~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítmény	900 W
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)
Súly markolat és vállheveder nélkül	kb. 4,9 kg
Üresjárat fordulat/szám	1000 min ⁻¹
Munkavégzési szög	-90° és +90° között
Vágáshossz	410 mm
Fogtávolság	20 mm
Súly (üzemkészen)	kb. 5,2 kg

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantált zajszint	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB

Rezgésértékek (három irány vektorösszege)
az EN 62841 szerint meghatározva:

Vibráció az első markolatnál

Rezgéskibocsátási érték	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

Vibráció a hátsó markolatnál

Rezgéskibocsátási érték	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²



Viseljen hallásvédőt!

MEGJEGYZÉS

- A megadott rezgés-kibocsátási értékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos szerszámok egymással való összehasonlítására.
- A megadott rezgés összértékek és zajkibocsátási szintek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgés-kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos készüléket, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A készüléken lévő tájékoztató jelzések magyarázata



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és az utasításokat!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen biztonsági lábbelit!



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védősisakot!



Viseljen védőszemüveget!



Ne engedjen személyeket a készülék közelébe!



Védje a készüléket esőtől vagy nedvességtől!



Áramütés okozta életveszély!
Tartson legalább 10 m távolságot a földfelszín feletti vezetékektől.



Figyelem! Lehulló tárgyak.
Különösen fejmagasság feletti vágás esetén.



Figyelem! Működő kések okozta sérülésveszély.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a vezeték megsérült vagy a vezetéket átvágták.



LWA zajszint-adat dB-ben.



Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

- Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszer-számba.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendelte-tésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóveze-ték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszab-bító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekap-csolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akk-umulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kap-csolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor csatla-koztatja az áramellátásra.
- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszá-mokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektro-mos kéziszerszám forgó részében maradt szers-zám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Így módon vá-ratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használ-ni kell. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószér, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszer-szám jellegének és alkalmazásának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszás-mentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kézi-szerszámokra vonatkozó biztonsági előí-rásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmen kívül hagyást a másod-perc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

- g) Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó biztonságos működését.

Sövényvágókra vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások

- Tartsa távol minden testrészét a vágókéstől. Mozgó kés esetén ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot vagy megtartani a vágandó anyagot. A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább mozognak. A sövényvágó használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- A sövényvágót a markolatnál fogva, leállított késsel vigye és ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a kapcsolót. A sövényvágó helyes hordozása csökkenti a véletlen működés és ezáltal a kés okozta sérülések veszélyét.
- A sövényvágót csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekhez vagy saját hálózati kábeléhez érhet. Ha a kés feszültség alatt álló vezetékekhez ér, akkor az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- Minden hálózati vezetékét tartson távol a vágási területtől. Rejtett vezetékek lehetnek a sövényekben és a bokrokban, amelyeket véletlenül elvághat a kés.

- A sövényvágó szállítása vagy tárolása esetén mindig húzza fel a védőtokot a késre. A sövényvágó szakszerű használata csökkenti a kés okozta sérülésveszélyt.
- Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozókábelt kihúzza, ha beszorult nyesedéket kíván eltávolítani vagy karbantartást kíván végezni a gépen. A sövényvágó váratlan működése a beszorult anyag eltávolítása közben súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a sövényvágót rossz időben, különösen vihar veszélye esetén. Ez csökkenti a vilám becsapódásának veszélyét.
- Halálos kimenetelű áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a sövényvágót meghosszabbítva elektromos vezetékek közelében. Súlyos sérüléseket vagy halálos kimenetelű áramütést okozhat, ha áramvezetékekhez ér vagy a készüléket áramvezetékek közelében használja.
- Mindig két kézzel használja a meghosszabbított sövényvágót. Tartsa két kézzel a meghosszabbított sövényvágót annak érdekében, hogy ne veszítse el uralmát a készülék felett.
- Viseljen fejdő, ha fej feletti munkát végez a meghosszabbított sövényvágóval. A lezuhanó sövénydarabok súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Alaposan nézze át a vágni kívánt felületet és távolítsa el minden drótot vagy egyéb idegen tárgyat.
- Javasolt egy legalább 30 mA vagy ennél alacsonyabb kioldó áramú áram-védőkapcsoló felszerelése.

TUDNIVALÓ

- ▶ A sövényvágó teljesen összeszerelve kerül kiszállításra.
- ▶ A sövényvágó, illetve állítható részeinek használatát ábrázoló képek a kihajtható oldalon találhatóak.
- ▶ A felhasználó által végzendő beállításra, karbantartásra, kenésre vonatkozó útmutató és képi ábrázolás ebben a használati útmutatóban található.

TUDNIVALÓ

- ▶ Munkavégzési helyzetre vonatkozó útmutató (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Állítható részekre vonatkozó útmutató (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Cserére és javításra vonatkozó útmutató (lásd a Karbantartás és tisztítás / Szerviz fejezetet).
- ▶ A sövényvágón található valamennyi grafikus szimbólum magyarázata és a műszaki adatok ebben a használati útmutatóban találhatóak.
- ▶ A sövényvágó jellemzői a műszaki adatok között találhatóak.
- ▶ Elakadt szerszám: Távolítsa el a beakadt anyagot a késrúdból **13**.

FIGYELEM!

- ▶ Fenygető veszély, ill. vészhelyzet esetén azonnal kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Sövényvágókra vonatkozó kiegészítő biztonsági utasítások

Előkészítés

- a) EZ A SÖVÉNYVÁGÓ SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT! Olvassa el figyelmesen a sövényvágó helyes használatára, előkészítésére, karbantartására, elindítására és leállítására vonatkozó utasításokat. Ismerje meg a sövényvágó valamennyi állítható részét és szakszerű használatát.
- b) Gyermekek soha nem használhatják a sövényvágót.
- c) Ügyeljen a föld felett húzódó áramvezetésekre.
- d) Kerülje a sövényvágó használatát, ha személyek, különösen gyermekek tartózkodnak a közelben.
- e) Viseljen alkalmas ruházatot! Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, amik beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Javasoljuk, hogy használjon ellenálló védőkesztyűt, csúszásmentes cipőt és védőszemüveget.
- f) Ha a vágóberendezés idegen testbe ütközik vagy a működési zaj hangosabb vagy a sövényvágó szokatlanul erősen vibrál, állítsa le a motort és hagyja leállni a sövényvágót. Tegye a következőt:
 - ellenőrizze, hogy nem keletkezett-e kár;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult alkatrészek és a kilazult alkatrészeket húzza meg;
 - a sérült alkatrészeket cseréltesse ki azonos alkatrészekre vagy javíttassa meg.
- g)  Viseljen hallásvédőt!
- h)  Viseljen szemvédőt!
- i) A sövényvágó vész helyzetben történő leállításához húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Működés

- a) Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból:
 - tisztítás vagy akadás eltávolítása előtt;
 - a sövényvágó ellenőrzése, karbantartása vagy rajta végzendő munkák előtt;
 - a vágóeszköz munkavégzési helyzetének beállítása előtt;
 - ha a sövényvágót felügyelet nélkül hagyja.
- b) A motor beindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a sövényvágó az előírásnak megfelelően egy megadott munkahelyzetben van és a szerszámfej bekattant.
- c) A sövényvágó működtetése során mindig gondoskodjon a stabil állóhelyzetről, különösen fellépő vagy létra használata esetén.
- d) Ne használja a sövényvágót hibás vagy túlságosan kopott vágóeszközzel.
- e) Győződjön meg arról, hogy a sövényvágó használata során az összes markolat és biztonsági berendezés fel van szerelve. Soha ne próbáljon meg hiányos vagy engedély nélkül módosított sövényvágót használni.
- f) Tartsa a sövényvágót két kézzel az erre a célra kialakított markolatoknál fogva.
- g) Mindig figyeljen a környezetére és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, ezeket ugyanis adott esetben a sövényvágó zaja miatt esetleg nem hallja.

Karbantartás és tárolás

- a) Ha a sövényvágót karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás céljából leállítja, akkor kapcsolja ki a motort, hogy az összes forgó alkatrész leálljon. A gép ellenőrzése, beállítása, stb. előtt hagyja lehűlni a gépet.
- b) Olyan helyen tárolja a sövényvágót, ahol a benzingőz nem érintkezhet nyílt lánggal vagy szikrával. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a sövényvágót.
- c) A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig fedje le a vágóberendezést a vágóberendezés védőtokjával.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Az elektromos kéziszerszám előírások szerinti használata sem zárja ki a fennmaradó kockázatokat. Az alábbi veszélyek léphetnek fel az elektromos kéziszerszám felépítéséből és kialakításából adódóan:

- a) Vágási sérülések
- b) Halláskárosodás, ha nem viselnek megfelelő hallásvédőt.
- c) Kéz-kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, ha a készüléket hosszú időn keresztül használják, illetve nem megfelelően vezetik vagy karbantartása nem megfelelően történik.

TUDNIVALÓ

- ▶ A sövényvágó teljesen összeszerelve kerül kiszállításra.
 - ▶ A felhasználó által végzendő beállításra, karbantartásra, kenésre vonatkozó útmutató és képi ábrázolás ebben a használati útmutatóban található.
 - ▶ Cserére és javításra vonatkozó útmutató (lásd a Karbantartás és tisztítás / Szerviz fejezetet).
 - ▶ A sövényvágón található valamennyi grafikus szimbólum magyarázata és a műszaki adatok ebben a használati útmutatóban találhatóak.
 - ▶ A sövényvágó jellemzői a műszaki adatok között találhatóak.
 - ▶ Elakadt szerszám: Távolítsa el a beakadt anyagot a késrúdból.
- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszerszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

További biztonsági utasítások

- A készülék működtetése közben nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok 1,5 méteres körön belül. A készülék kezelője a munkaterületen felelősséggel tartozik más személyekkel szemben.
- A sérülések megelőzése érdekében tartsa a készüléket, a vágókészletet és a láncvezető lap védőtokját folyamatosan jó állapotban.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Csak akkor használja a készüléket, ha úgy érzi, hogy ismeri annak használatát.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó hozzájárulása nélkül módosított készülékkel. Soha ne használja a készüléket hibás védőfelszereléssel. Soha ne használja a készüléket hibás be-, kikapcsolóval. Használat előtt ellenőrizze a készülék biztonsági állapotát, különös tekintettel a láncvezető lapra és a fűrészláncre. Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- Soha ne indítsa el a készüléket addig, amíg nincs megfelelően összeszerelve.
- Győződjön meg arról, hogy indításnál és munka közben a készülék nem ér a talajhoz, kövekhez, dróthoz vagy más idegen testekhez. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leteszi.
- A készüléket kétkézes működtetésre tervezték. Soha ne dolgozzon egy kézzel.
- Helyváltoztatás során ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és ujjá ne érjen hozzá a be-, kikapcsolóhoz. A készüléket hátrafelé álló láncvezető lappal vigye. A szállításhoz helyezze fel a láncvezető lap védőtokját.

Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken végzendő munkálatok előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Áramütés veszélye!

Motoregység

Kerek markolat felszerelése

- ◆ Helyezze a kerek markolatot **5** a kívánt pozícióban a nyélre **3**.
- ◆ Húzza meg a csavart **4**.

Vállheveder rögzítése/felszerelése

- ◆ Akassza be a vállhevedert **23** a tartószembe **6**.
- ◆ Igazítsa a vállhevedert **23** testmagasságához úgy, hogy a tartószem **6** beakasztott állapotban csípőmagasságban legyen.

Sövényvágó felszerelése

- ◆ Csúsztassa a sövényvágó első nyelét **19** a motoregység nyelére **3**.
- ◆ A reteszelőcsapnak **20** be kell kattannia.
- ◆ Csavarozza össze a két nyelet **3** **19** a rögzítő csavarral **1**.

Nyel felszerelése

- ◆ Csúsztassa a nyelet **24** a motoregység nyelére **3**.
- ◆ A reteszelőcsapnak **25** be kell kattannia.
- ◆ Csavarozza össze a két nyelet **3** **24** a rögzítő csavarral **1**.

Sövényvágó elforgatása

- ◆ Oldja ki a be-, kireteszelőt **15**.
- ◆ Használja az állítókart **17** és forgassa el a sövényvágót a kívánt pozícióba.
- ◆ Kattintsa be az állítókart **17** és a be-, kireteszelőt **15** az alaplemezen (sövényvágó) **16** lévő vágatba.

Üzembe helyezés

TUDNIVALÓ

- Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat. A készülék használata meghatározott napokon (pl. vasárnap és ünnepnap), meghatározott napszakokban (dél, éjszaka) vagy meghatározott területeken (pl. üdülő, klinika stb.) korlátozott vagy tiltás alá eshet.

Be-, kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati kábelt **11** a hosszabbítókábelhez.
- ◆ A hosszabbítókábel végén alakítson ki egy hurkot és akassza fel a kábeltartóra **12**.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt **9**, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót **10**. Most újra feloldhatja a **9**-es bekapcsolási zárat.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **10**.
- ◆ Vegye le a hosszabbítókábel a kábeltartóról **12**.
- ◆ Válassza le a hálózati kábelt **11** a hosszabbítókábelről.

Markolat beállítása

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **8**. Forgassa el a forgó elemet **7** a kívánt pozícióba. Engedje el a kireteszelő gombot **8**, ennek ekkor be kell kattannia.

Munkavégzés a sövényvágóval

A gép használata

TUDNIVALÓ

- ▶ Kérjük, vegye figyelembe, hogy az Ön országában érvényes nemzeti előírások korlátozhatják a sövénynyíró használatát.
- ▶ A sövényvágó mindennapi vizsgálata minden egyes használat előtt elengedhetetlen. Ellenőrizze a készüléket ütések és leesés után is, hogy megállapítsa a jelentősebb károkat és hibákat.
- ▶ A balesetek kockázatának minimálisra csökkentése érdekében, kérjük, viseljen stabil lábbelit és testre simuló ruhát. Álljon stabilan a talajon, ügyeljen az egyensúlyára és mindig használja a csomagban lévő vállhevedert!
- ▶ Kérjük, egészsége érdekében tartson szüneteket munka közben. A fizikai kimerültség növeli a sérülés kockázatát!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne működtesse a készüléket ha fáradt, beteg, alkohol vagy egyéb kábítószer hatása alatt áll.

Vágási technikák

- Lásd a kihajtható oldalt („A” ábra).

TUDNIVALÓ

- ▶ Az erősebb ágakat ágvágóval távolítsa el.

Szállítás

- A szállításnál használja a láncvezető lap védőtokját 29.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék a szállítás során ne kapcsolódjon be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Sérülésveszély! Ez az összecukott pozíció csak szállításhoz és tároláshoz használható, ebben a pozícióban tilos dolgozni!



Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben a csatlakozóvezeték cseréje szükséges, a biztonság veszélyeztetésének elkerülése érdekében a cserét a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie.

- A motoregységnek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- A teleszkópos ágvágót rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészportól.
- ◆ A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt.
- ◆ Ellenőrizze, hogy nem lazultak-e ki a csavarok a sövényvágó késrúdján 18 és szükség esetén húzza meg azokat.
- ◆ Távolítsa el a beszorult zöld-hulladékot.
- ◆ Kezelje a késrudat 19 olajspray-vel vagy olajozóval.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket mielőtt elrakja.
- A készüléket a mellékelt láncvezető lap védőtokban 29 fagymentes, száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.
- A készüléket fekvő helyzetben vagy felborulás ellen rögzítve kell tárolni.

Sövényvágó - hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor jár, a kések nem mozognak	A sövényvágó tartozék, ill. a teleszkópos ágvágó tartozék nincs megfelelően a motoregységhez csatlakoztatva	Ellenőrizze az összeszerelést

Sövényvágó karbantartási intervalluma

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között – pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő esetén – a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

		munka kezdete előtt	munka befejezése után	szükség szerint
készülékrész	művelet			
vágókés	szemrevételezés	X		
	tisztítás		X	X

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra. A készülék és tartozékai különböző anyagokból készültek, mint például fém és műanyag.

Az elhasználdott készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

Környezetvédelem

■ A szennyezett karbantartási anyag és üzemanyagok egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adhatók le.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Alkatrészek

Alkatrészek közvetlenül a szervizközpontban szerezhetők be. A megrendelésnél mindenképpen adja meg a géptípust és az alkatrészszámot.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Sövénynyíró	Gyártási szám: 374124_2104
A termék típusa: PHSL 900 B4	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importálót/ forgalmazót neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális idő nem érvényes:

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

TUDNIVALÓ

- Kérjük, hogy Parkside készülékek esetén kizárólag a hibás terméket, tartozékok (pl. akkumulátor, tárolótáska, szerelő szerszámok, stb.) nélkül küldje be.

** FIGYELMEZTETÉS!**

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- A csatlakozódugót és a hálózati vezetékét mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

Zajkibocsátási irányelv 2000/14/EC, 2005/88/EC

Megnevezett szerv 0036 sz.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Németország

Megfelelőség-értékelési eljárás az V. függelék szerint.

Hangteljesítményszint LWA: mért 102 dB (A), garantált: 105 dB (A)

RoHS irányelv (2011/65/EU) *

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Típus/Készülék megnevezése: Sövénynyíró PHSL 900 B4

Gyártási év: 2021-10

Sorozatszám: IAN 374124_2104

Bochum, 2021.08.17.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Obsah

Úvod	18
Použití v souladu s určením	18
Vybavení	18
Rozsah dodávky	19
Technické údaje	19
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	20
1. Bezpečnost na pracovišti	20
2. Elektrická bezpečnost	20
3. Bezpečnost osob	21
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	22
5. Servis	22
Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na živý plot	22
Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot	24
ZBYTKOVÁ RIZIKA	25
Další bezpečnostní upozornění	25
Před uvedením do provozu	26
Motorová jednotka	26
Montáž kulaté rukojeti	26
Připevnění/montáž ramenního popruhu	26
Montáž nůžek na živý plot	26
Demontáž násady	26
Nastavení polohy u nůžek na živý plot	26
Uvedení do provozu	26
Zapnutí/vypnutí	26
Přestavení rukojeti	26
Práce s nůžkami na živý plot	27
Použití stroje	27
Techniky střihání	27
Přeprava	27
Údržba a čištění	27
Skladování	27
Vyhledávání závad u nůžek na živý plot	28
Intervaly údržby nůžek na živý plot	28
Likvidace	28
Náhradní díly	28
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	29
Servis	30
Dovozce	30
Originální prohlášení o shodě	31

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT S DLOUHOU NÁSADOU PHSL 900 B4

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen ke stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břitzy pohybují sem a tam. Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely. Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

VÝSTRAHA!

- Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

Vybavení

Motorová jednotka

- 1 šroub s hvězdicí
- 2 matice
- 3 násada
- 4 šroub
- 5 kulatá rukojeť
- 6 závěsné oko
- 7 otočný prvek
- 8 odjišťovací tlačítko
- 9 blokovací tlačítko
- 10 vypínač
- 11 síťový kabel
- 12 odlehčení tahu

Nástavec pro nůžky na živý plot

- 13 nožová lišta
- 14 převodová skříň
- 15 odblokování/zablokování
- 16 základní deska (nůžek na živý plot)
- 17 stavěcí páčka
- 18 rukojeť
- 19 přední násada
- 20 aretovací kolík
- 21 hnací hřídel
- 22 ochranná krytka

Násada

- 23 šroub s hvězdicí
- 24 násada
- 25 aretovací kolík
- 26 hnací hřídel
- 27 ochranná krytka

Příslušenství

- 28 ramenní popruh
- 29 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 30 ochranné brýle
- 31 klíč šestihranný 4 mm

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka PHSL 900 B4
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot
(dále jen nůžky na živý plot)
- 1 násada
- 1 ramenní popruh
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 ochranné brýle
- 1 klíč šestihranný 4 mm
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Jmenovitý výkon	900 W
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Hmotnost, bez rukojeti a popruhu	cca 4,9 kg
Počet zdvihů naprázdno	1000 min ⁻¹
Pracovní úhel	-90° až +90°
Řezná délka	410 mm
Rozteč zubů	20 mm
Hmotnost (připravené k provozu)	cca 5,2 kg

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantovaná hladina akustického tlaku	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Vibrace na přední rukojeti

Hodnota emise vibrací	$a_{h,D} = 6,362 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrace na zadní rukojeti

Hodnota emise vibrací	$a_{h,D} = 6,138 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Používejte ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Vysvětlení informačních štítků na přístroji



Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv!



Používejte ochranu sluchu!



Noste ochrannou přilbu!



Noste ochranné brýle!



Udržujte okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje!



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!
Dodržujte minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.



Pozor! Padající předměty.
Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Pokud dojde k poškození nebo proříznutí kabelu, odpojte ihned zástrčku od sítě.



Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhybejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- h) Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte. Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí.** Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na živý plot

- **Udržujte všechny části těla mimo dosah nože.** Při spuštění nože se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Nože se po vypnutí vypínače dále pohybují. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- **Přenášejte nůžky na živý plot za rukojeť při zastaveném noži a dbejte na to, abyste nestiskli vypínač.** Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje nebezpečí náhodného provozu a tím způsobené poranění nožem.
- **Držte nůžky na živý plot jen za izolované plochy rukojetí, protože řezací nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními nebo vlastním síťovým kabelem.** Kontakt nože s vedením pod napětím může vést k přivedu napětí ke kovovým dílům přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.
- **Udržujte veškerá síťová vedení mimo oblast řezání.** Vedení mohou být skryté v živém plotu a keřích a být nedopatřením protnuty nožem.

- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy natáhněte kryt na nože. Odborná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje nebezpečí zranění o nůž.
- Zajistěte, aby vypínač byl vypnutý a síťová zástrčka vytažená, než odstraníte zaseknuté odřezky nebo provedete údržbu stroje. Neočekávaný provoz nůžek na živý plot při odstranění zaseknutého materiálu může vést k vážným zraněním.
- Nůžky na živý plot nepoužívejte v nepříznivém počasí, zejména hrozí-li nebezpečí povětrnosti. Tím se snižuje nebezpečí zásahu bleskem.
- Snižte nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem tím, že nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem nikdy nebudete používat v blízkosti elektrických vedení. Dotyk nebo používání v blízkosti elektrických vedení může vést k vážným zraněním nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem ovládejte vždy oběma rukama. Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste zabránili ztrátě kontroly.
- Při práci s nůžkami na živý plot s prodlouženým dosahem nad úroveň hlavy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážná zranění.
- Pečlivě si prohlédněte plochu, kterou chcete stříhat či řezat, a odstraňte všechny dráty nebo jiná cizí tělesa.
- Doporučujeme použít proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.

UPOZORNĚNÍ

- Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- Názorné obrázky k použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů najdete na výklopné stránce.
- Pokyny a názorné obrázky k nastavení, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

- Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- Pokyny k výměně a opravě (viz kapitola Údržba a čištění/Servis).
- Vysvětlení všech grafických symbolů použitých na nůžkách na živý plot a technické údaje najdete v tomto návodu.
- Charakteristické vlastnosti nůžek na živý plot najdete v technických údajích.
- Zablokované nářadí: Odstraňte blokující materiál z nožové lišty .

POZOR!

- Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.

Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot

Příprava

- a) PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM!
Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, přípravě, údržbě, spuštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.
- d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/které může/mohou být zachycen(y) pohybujícími se díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.
- f) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví.
Proveďte tato opatření:
 - zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
 - zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevňte;
 - poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo je nechte opravit.
- g)  Noste ochranu sluchu!
- h)  Noste ochranu očí!
- i) Pro zastavení nůžek na živý plot v případě nouze vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Provoz

- a) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - před čištěním nebo odstraňováním blokování;
 - před kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
 - před nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
 - když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh a hlava nástroje je zaaretovaná.
- c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj, obzvláště při použití schůdků nebo žebříku.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
- e) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnými modifikacemi.
- f) Držte nůžky na živý plot pevně oběma rukama za rukojeti k tomu určené.
- g) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

Údržba a skladování

- a) Pokud se nůžky na živý plot zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, aby se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.
- c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí správně obsluhujete, vždy zůstanou zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou vzniknout v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje:

- a) Pořezání
- b) Poškození sluchu, pokud nepoužíváte vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v důsledku vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně provozován a udržován.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
 - ▶ Pokyny a názorné obrázky k nastavení, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu.
 - ▶ Pokyny k výměně a opravě (viz kapitola Údržba a čištění/Servis).
 - ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých na nůžkách na živý plot a technické údaje najdete v tomto návodu.
 - ▶ Charakteristické vlastnosti nůžek na živý plot najdete v technických údajích.
 - ▶ Zablokované nářadí: Odstraňte blokuji materiál z nožové lišty.
- Používejte výhradně příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných vložných nástrojů nebo jiného příslušenství, než je doporučeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Další bezpečnostní upozornění

- Během provozu se v okruhu 1,5 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Udržujte přístroj, řezací mechanismus a ochranné pouzdro na mečovitém noži v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nikdy přístroj nepoužívejte s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud není správně namontován.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Přístroj je dimenzován pro obouruční provoz. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Při změně místa dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý a aby se prst nedotýkal vypínače. Noste přístroj s mečovitým nožem směrem dolů. Během přepravy nasadte ochranné pouzdro na mečovitý nůž.

Před uvedením do provozu

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Motorová jednotka

Montáž kulaté rukojeti

- ◆ Nasuňte kulatou rukojet' **5** v požadované poloze na násadu **3**.
- ◆ Utáhněte šroub **4**.

Přípevnění/montáž ramenního popruhu

- ◆ Zahákněte ramenní popruh **23** do závěsného oka **6**.
- ◆ Upravte ramenní popruh **23** podle své velikosti tak, aby se závěsné oko **6** nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

Montáž nůžek na živý plot

- ◆ Nasuňte přední násadu **19** nůžek na živý plot na násadu **3** motorové jednotky.
- ◆ Aretační kolík **20** musí zapadnout.
- ◆ Sešroubujte obě násady **3** **19** pomocí šroubu s hvězdicí **1**.

Demontáž násady

- ◆ Násadu **24** nasuňte na násadu **3** motorové jednotky.
- ◆ Aretační kolík **25** musí zapadnout.
- ◆ Sešroubujte obě násady **3** **24** pomocí šroubu s hvězdicí **1**.

Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- ◆ Uvolněte odblokování/zablokování **15**.
- ◆ Stiskněte stavěcí páčku **17**, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- ◆ Pusťte stavěcí páčku **17** a nechte odblokování/zablokování **15** zapadnout do vybrání v základní desce (nůžek na živý plot) **15**.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

- Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v určitých dnech (např. v neděli a o svátcích), v určitou denní dobu (poledne, noční klid) nebo ve zvláštních oblastech (např. v lázních, na klinikách atd.) omezené nebo zakázané.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- ◆ Spojte síťový kabel **11** s prodlužovacím kabelem.
- ◆ Vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku a zavěste ji do odlehčení tahu **12**.
- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **9**, podržte ho stisknuté a stiskněte vypínač **10**. Nyní můžete zámek zapnutí **9** opět uvolnit.

Vypnutí

- ◆ Pusťte vypínač **10**.
- ◆ Vyměňte prodlužovací kabel z odlehčení tahu **12**.
- ◆ Odpojte síťový kabel **11** od prodlužovacího kabelu.

Přestavení rukojeti

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko **8**. Otočte otočný prvek **7** do požadované polohy. Pusťte odjišťovací tlačítko **8**, to musí zaskočit.

Práce s nůžkami na živý plot

Použití stroje

UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte, že národní předpisy vaší země mohou omezovat použití nůžek na živý plot.
- Před každým použitím nůžek na živý plot je nezbytná každodenní inspekce. Zkontrolujte svůj přístroj také po nárazu a po pádu, abyste zjistili závažná poškození nebo závady.
- Noste, prosím, pevnou obuv a těsně přiléhavý oděv, abyste minimalizovali riziko úrazu. Stůjte pevně na zemi, dbejte na rovnováhu a noste vždy přibalený nosný popruh!
- Pro zachování vašeho zdraví dělejte, prosím, během práce přestávky za účelem odpočinku. Tělesné vyčerpání zvyšuje riziko zranění!

⚠ VÝSTRAHA!

- V žádné případě nepracujte s přístrojem, jste-li unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu nebo jiných drog či léků.

Techniky stříhání

- Viz výklopná stránka (obrázek A).

UPOZORNĚNÍ

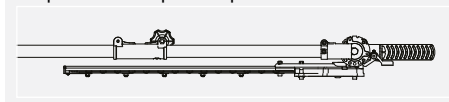
- Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

Přeprava

- Při přepravě používejte ochranné pouzdro na mečovitý nůž 29.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nebezpečí zranění! Tato sklopná poloha je určena pouze pro přepravu a skladování, práce v této poloze je zakázána!



Údržba a čištění



VÝSTRAHA! Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí být vždy čistá, suchá a zbavená oleje a maziv.
- Nástavec pro řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.
- ◆ K čištění povrchu používejte suchý hadřík.
- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 13 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu 13 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

Skladování

- Před uložením přístroj vyčistěte.
- Uchovávejte přístroj v dodaném ochranném pouzdro na mečovitý nůž 29 mimo dosah dětí na suchém místě, které není vystaveno mrazu.
- Skladujte přístroj nalezato nebo zajištěný proti překlopení.

Vyhledávání závad u nůžek na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, nože stojí	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec pro řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce	Zkontrolujte montáž

Intervaly údržby nůžek na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prašnost a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

		Před začátkem práce	Po ukončení práce	Podle potřeby
Díl přístroje	Činnost			
Nože	Vizuální kontrola	X		
	Vyčištění		X	X

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.

Ochrana životního prostředí

- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.



Elektrická nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříd'te. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.

Náhradní díly

Náhradní díly si můžete objednat přímo přes servisní středisko. Při objednávání bezpodmínečně uveďte typ stroje a číslo dílu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 374124_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 374124_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside zašlete prosím výlučně vadnou část bez příslušenství (např. akumulátor, úložný kufřík, montážní nářadí atd.).

⚠ VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 374124_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o hlukových emisích 2000/14/EC, 2005/88/EC

Oznámený subjekt č. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Mnichov, Německo

Metoda hodnocení shody podle přílohy V.

Hladina akustického výkonu LWA: Změřená 102 dB (A), Garantovaná 105 dB (A)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/označení přístroje: Nůžky na živý plot s dlouhou násadou PHSL 900 B4

Rok výroby: 10-2021

Sériové číslo: IAN 374124_2104

Bochum, 17. 8. 2021



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	34
Používanie v súlade s určením	34
Vybavenie	34
Rozsah dodávky	35
Technické údaje	35
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	36
1. Bezpečnosť na pracovisku	36
2. Elektrická bezpečnosť	36
3. Bezpečnosť osôb	37
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie	38
5. Servis	38
Bezpečnostné pokyny špecifické pre nožnice na živý plot	38
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot	40
ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ	41
Ďalšie bezpečnostné upozornenia	41
Pred uvedením do prevádzky	42
Motorová jednotka	42
Montáž okrúhlej rukoväte	42
Pripevnenie/montáž ramenného popruhu	42
Montáž nožníc na živý plot	42
Montáž výložníka	42
Otočenie nožníc na živý plot	42
Uvedenie do prevádzky	42
Zapnutie/vypnutie	42
Prestavenie rukoväte	42
Práca s nožnicami na živý plot	43
Použitie stroja	43
Techniky strihania	43
Preprava	43
Údržba a čistenie	43
Skladovanie	44
Vyhľadávanie chýb nožníc na živý plot	44
Intervaly údržby nožníc na živý plot	44
Likvidácia	44
Náhradné diely	44
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	45
Servis	46
Dovozca	46
Originálne vyhlásenie o zhode	47

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S DLHOU NÁSADOU PHSL 900 B4

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený na rezanie a úpravu živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Ide pritom o ručne vedený prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

Prístroj používajte len tak, ako je opísané, a len pre uvedené oblasti použitia. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Tento prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí. Použitie prístroja v daždi alebo vlhkom prostredí je zakázané.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a má za následok vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobcu nepreberá žiadne ručenie.

VÝSTRAHA!

- Nožnice na živý plot nie sú vhodné na používanie deťmi.

Vybavenie

Motorová jednotka

- 1 skrutka s kolíkovou rukoväťou
- 2 matica
- 3 výložník
- 4 skrutka
- 5 okrúhla rukoväť
- 6 nosné oko
- 7 otočný prvok
- 8 tlačidlo odblokovania
- 9 blokovanie zapnutia
- 10 spínač ZAP/VYP
- 11 sieťový kábel
- 12 odľahčenie ťahu

Násada nožníc na živý plot

- 13 nožová lišta
- 14 prevodovka
- 15 odblokovanie/zablokovanie
- 16 základná doska (nožnice na živý plot)
- 17 nastavovacia páka
- 18 rukoväť
- 19 predný výložník
- 20 aretačný kolík
- 21 hnací hriadeľ
- 22 ochranný kryt

Výložník

- 23 skrutka s kolíkovou rukoväťou
- 24 výložník
- 25 aretačný kolík
- 26 hnací hriadeľ
- 27 ochranný kryt

Príslušenstvo

- 28 ramenný popruh
- 29 ochranné puzdro na kýlovnicu
- 30 ochranné okuliare
- 31 šesťhranný kľúč 4 mm

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka PHSL 900 B4
- 1 násada nožníc na živý plot
(ďalej uvedené ako nožnice na živý plot)
- 1 výložník
- 1 ramenný popruh
- 1 ochranné puzdro na kýlovnicu
- 1 ochranné okuliare
- 1 šesťhranný kľúč 4 mm
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovité napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Menovitý výkon	900 W
Trieda ochrany	II/□ (dvojité izolácia)
Hmotnosť, bez rukoväte a nosného popruhu	cca 4,9 kg
Počet zdvihov pri chode naprázdno	1000 min ⁻¹
Pracovný uhol	+90° až +90°
Dĺžka rezu	410 mm
Rozostup zubov	20 mm
Hmotnosť (pripravené na prevádzku)	cca 5,2 kg

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Neurčitost	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Neurčitost	$K = 3$ dB

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Vibrácie na prednej rukoväti

Hodnota emisie vibrácií	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²

Vibrácie na zadnej rukoväti

Hodnota emisie vibrácií	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.
- Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Vysvetlenia k upozorňovacím štítkom na prístroji



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné okuliare!



Zákaz prístupu okolostojacich osôb k prístroju!



Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou!



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Udržiavajte odstup minimálne 10 m od nadzemného elektrického vedenia.



Pozor! Padajúce predmety. Najmä pri rezaní nad výškou hlavy.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.



Ak sa poškodil alebo pretrhol kábel, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Údaj o hladine akustického výkonu L_{WA} v dB.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

! VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky.** Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela.** Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami elektrického náradia.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradia, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím.** Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre nožnice na živý plot

- Všetky časti tela držte mimo dosahu rezacieho noža. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Nože sa po vypnutí spínača pohybujú ďalej. Aj chvíľu nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážne zranenia.
- Pri prenášaní držte nožnice na živý plot za rukoväť, pričom je nôž zastavený, a dávajte pozor na to, aby ste nestlačili spínač. Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko neúmyselného spustenia a poškodenia spôsobeného nožom.
- Nožnice na živý plot držte len za izolované plochy, pretože rezací nôž môže zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný napájací kábel. Ak sa nože dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu sa pod napätie dostať aj kovové časti prístroja a spôsobiť závažný elektrický prúd.

- **Udržujte všetky napájacie káble mimo oblasti rezania.** V živých plotoch a kríkoch sa môžu nachádzať skryté vodiče, ktoré môžu byť zasiahnuté nožom.
- Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy natiahnite na nože kryt. Odborná manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje riziko poranenia nožom.
- Pred odstránením zaseknutých odrezkov alebo údržbou prístroja sa uistite, že sú vypnuté všetky spínače a že je vytiahnutý sieťový kábel. Neočakávané spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym zraneniam.
- Nožnice na živý plot nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť keď hrozí búrka. Zníži sa tým riziko zásahu bleskom.
- Aby ste znížili riziko smrteľného zásahu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom v blízkosti elektrických vedení. Dotyk alebo používanie v blízkosti elektrických vedení môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.
- Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom používajte vždy len oboma rukami. Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom držte oboma rukami, aby ste nestratili kontrolu.
- Ak pracujete s nožnicami na živý plot s predĺženým dosahom nad svojou hlavou, noste ochranu hlavy. Padajúce úlomky by mohli viesť k vážnym zraneniam.
- Skontrolujte starostlivo oblasť, ktorá sa má zostrihať a odstráňte všetky drôty alebo iné cudzie telesá.
- Odporúča sa používať prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

UPOZORNENIE

- Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- Znázornené obrázky na použitie nožníc na živý plot, príp. ich nastavovacích dielov nájdete na výklopnej stránke.

UPOZORNENIE

- Pokyny a znázornené obrázky na nastavenie, údržbu, mazanie používateľom nájdete v tomto návode.
- Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- Pokyny na výmenu a opravu (pozri kapitolu Údržba a Čistenie/Servis).
- Vysvetlenie všetkých grafických symbolov, použitých na nožniciach na živý plot a technické údaje nájdete v tomto návode.
- Charakteristické vlastnosti nožníc na živý plot nájdete v technických údajoch.
- Zablokované náradie: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty **13**.

POZOR!

- V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v núdzovej situácii ihneď vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VAŽNE PORANENIA! Starostlivo si prečítajte pokyny ohľadom správnej manipulácie, prípravy, údržby, naštartovania a vypnutia nožníc na živé ploty. Oboznámte sa so všetkými ovládateľnými dielmi, ako aj s vecným používaním nožníc na živý plot.
- b) Deti nesmú nožnice na živý plot nikdy používať.
- c) Pozor na nadzemné elektrické vedenia.
- d) Použitie nožníc na živý plot je potrebné radšej zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.
- e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- f) Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk, prípadne ak nožnice na živý plot vibrujú neobvykle silno, vypnite motor a nechajte nožnice na živý plot zastaviť.
Vykonať nasledujúce opatrenia:
 - skontrolujte poškodenia;
 - skontrolujte vzhľadom na uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite;
 - vymeňte poškodené diely za rovnocenné diely alebo ich nechajte opraviť.
- g)  Noste ochranu sluchu!
- h)  Noste ochranu očí!
- i) V prípade núdze vypnite nožnice na živý plot a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Prevádzka

- a) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky pred:
 - čistením alebo odstránením zablokovania;
 - kontrolou, údržbou alebo prácami na nožniciach na živé ploty;
 - nastavením pracovnej pozície v závislosti od smeru strihania;
 - ak nožnice na živý plot zostanú bez dozoru.
- b) Vždy sa uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú riadne v jednej z uvedených pracovných polôh a hlava nástroja je zaistená predtým, než sa spustí motor.
- c) Počas prevádzky nožníc na živý plot vždy zabezpečte, aby sa nachádzali v bezpečnom stave, predovšetkým ak sa zároveň s ním používajú stúpadlá alebo rebrík.
- d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s poškodeným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením.
- e) Vždy sa uistite, že sú pri použití nožníc na živý plot namontované všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živý plot alebo nožnice na živý plot, ktoré majú nepovolenú úpravu.
- f) Držte nožnice na živý plot pevne oboma rukami za rukoväte, ktoré sú na to určené.
- g) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno z dôvodu hluku z nožníc na živý plot nemôžete počuť.

Údržba a uskladnenie

- a) Pokiaľ sú nožnice na živý plot z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavené, vypnite motor a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať atď.
- b) Nožnice na živý plot skladujte tam, kde benzínové výpary sa nemôžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť predtým, než ich uskladníte.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot je potrebné rezacie zariadenie vždy prikryť ochranou na rezacie zariadenie.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď toto elektrické náradie používate podľa predpisov, vždy pretrvávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

- a) Rezné poranenia
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
- c) Poškodenia zdravia, ktoré vyplývajú z vibrácií ruky a ramena, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nevedie a neudržiava.

UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ Pokyny a znázornené obrázky na nastavenie, údržbu, mazanie používateľom nájdete v tomto návode.
- ▶ Pokyny na výmenu a opravu (pozri kapitolu Údržba a Čistenie/Servis).
- ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov, použitých na nožniciach na živý plot a technické údaje nájdete v tomto návode.
- ▶ Charakteristické vlastnosti nožníc na živý plot nájdete v technických údajoch.
- ▶ Zablokované náradie: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty.
- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných, ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- Počas prevádzky sa v okruhu 1,5 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- Udržiavajte prístroj, rezací mechanizmus a ochranné puzdro kýlovnice v dobrom stave na používanie, aby sa tak zabránilo poraneniam.
- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj použite až po dôkladnom oboznámení s ním.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným spínačom ZAP/VYP. Pred použitím skontrolujte bezpečný stav prístroja, obzvlášť kýlovnicu a pílovú refaz. Po páde prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Prístroj nikdy nespúšťajte, kým nebude správne zmontovaný.
- Uistite sa, že sa prístroj pri naštartovaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj zložíte, vypnite ho.
- Prístroj je konštruovaný na obojručnú prevádzku. Nikdy nepracujte jednou rukou.
- Pri prenášaní na iné miesto dávajte pozor na to, aby prístroj bol vypnutý a aby ste sa prstom nedotýkali spínača ZAP/VYP. Prístroj noste s kýlovnicou nasmerovanou dozadu. Pri prenášaní umiestnite na kýlovnicu ochranné puzdro na kýlovnicu.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite sieťovú zástrčku.
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Motorová jednotka

Montáž okrúhlej rukoväte

- ♦ Nastrčte okrúhlu rukoväť **5** v požadovanej polohe na výložník **3**.
- ♦ Utiahnite pevne skrutku **4**.

Pripevnenie/montáž ramenného popruhu

- ♦ Zaveste ramenný popruh **23** do nosného oka **6**.
- ♦ Prispôbte ramenný popruh **23** vašej veľkosti tak, aby sa nosné oko **6** nachádzalo v zavesenom stave vo výške bedier.

Montáž nožníc na živý plot

- ♦ Nasuňte predný výložník **19** nožníc na živý plot na výložník **3** motorovej jednotky.
- ♦ Aretačný kolík **20** musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky **3** **19** skrutkou s kolíkovou rukoväťou **1**.

Montáž výložníka

- ♦ Nasuňte výložník **24** na výložník **3** motorovej jednotky.
- ♦ Aretačný kolík **25** musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky **3** **24** skrutkou s kolíkovou rukoväťou **1**.

Otočenie nožníc na živý plot

- ♦ Povoľte odblokovanie/zablokovanie **15**.
- ♦ Stlačte nastavovaciu páku **17**, otočte nožnice na živý plot do požadovanej polohy.
- ♦ Nastavovaciu páku **17** pusťte a odblokovanie/zablokovanie **15** nechajte zaskočiť do vyhlbeniny v základnej doske (nožnice na živý plot) **15**.

Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

- Dodržiavajte predpisy na ochranu proti hluku a miestne predpisy. Používanie prístroja môže byť v určitých dňoch (napr. v nedeľu a počas sviatkov), v určitú dennú dobu (poludnie, nočný klud) alebo v osobitných oblastiach (napr. v kúpeľoch, na klinikách atď.) obmedzené alebo zakázané.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

- ♦ Zapojte sieťový kábel **11** do predlžovacieho kábla.
- ♦ Vytvorte na konci predlžovacieho kábla slučku a zaveste ju do odľahčenia fahu **12**.
- ♦ Stlačte blokovanie zapnutia **9**, podržte toto stlačené a stlačte spínač ZAP/VYP **10**. Teraz môžete opäť uvoľniť zámok zapnutia **9**.

Vypnutie

- ♦ Pusťte spínač ZAP/VYP **10**.
- ♦ Vytiahnite predlžovací kábel z odľahčenia fahu **12**.
- ♦ Sieťový kábel **11** odpojte od predlžovacieho kábla.

Prestavenie rukoväte

- ♦ Stlačte tlačidlo odblokovania **8**. Otočte otočný prvok **7** do požadovanej polohy. Pusťte tlačidlo odblokovania **8**, toto musí zaskočiť.

Práca s nožnicami na živý plot

Použitie stroja

UPOZORNENIE

- ▶ Majte na pamäti, prosím, že národné predpisy vašej krajiny môžu obmedzovať používanie nožníc na živé ploty.
- ▶ Každodenná inšpekcia nožníc pred každým použitím je bezpodmienečná. Svoj prístroj skontrolujte takisto po nárazoch a pádoch, aby ste zistili vážne škody a poruchy.
- ▶ Noste, prosím, pevné topánky a tesne priliehajúci odev, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia. Zaujmite pevný postoj na zemi, dbajte na rovnováhu a noste vždy dodaný ramenný popruh!
- ▶ Zo zdravotných dôvodov si počas práce vždy dávajte prestávky v práci. Telesné vyčerpanie zvyšuje riziko zranenia!

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prístroj v žiadnom prípade neobsluhujte, ak ste unavení, chorí, po požití alkoholu alebo iných drog.

Techniky strihania

- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

UPOZORNENIE

- ▶ Hrubé konáre odstraňujte nožnicami na konáre.

Preprava

- Pri preprave používajte ochranné puzdro na kýlovnici 29.
- Dávajte pozor na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nebezpečenstvo poranenia! Táto sklopená poloha slúži iba na prepravu a skladovanie, práce v tejto polohe sú zakázané!



Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! Ak je nevyhnutná výmena na pripojovacieho kábla, potom túto musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí byť vždy čistá, suchá a zbavená oleja alebo mastiaceho tuku.
- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch čistiť od pilín.
- ◆ Na čistenie telesa používajte suchú utierku.
- ◆ Skontrolujte, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište 13 nožníc na živý plot a podľa potreby ich dotiahnite.
- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Nožovú lištu 13 namažte olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

Skladovanie

- Pred uložením prístroj vyčistite.
- Prístroj uschovávajte v dodanom ochrannom puzdre na kľovnicu  na suchom, nemrznúcom mieste, mimo dosahu detí.
- Skladujte prístroj naležato alebo zaistený proti prevráteniu.

Vyhľadávanie chýb nožnic na živý plot

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nože zostanú stáť	Nadstavec na nožnice na živý plot, príp. nadstavec predĺženého odvetvovača nie je správne zapojený do bloku motora	Skontrolujte montáž

Intervaly údržby nožnic na živý plot

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažných podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

		Pred začatím práce	Na konci práce	podľa potreby
Diel prístroja	Činnosť			
Rezací nôž	Vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách. Prístroj a jeho príslušenstvo pozostávajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.

Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte na zbernom mieste určenom na tento účel.



Nehádzte elektrické náradie do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať s cieľom ekologickej recyklácie.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a roztriedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Náhradné diely

Náhradné diely si môžete objednať priamo cez servisné stredisko. Pri objednávaní bezpodmienečne uveďte typ prístroja a číslo dielu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobovej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 374124_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 374124_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

UPOZORNENIE

- Pri nástrojoch značiek Parkside zašlite, prosím, výlučne chybný výrobok bez príslušenstva (napr. akumulátor, úložný kufrik, montážne náradie, atď.).

⚠ VÝSTRAHA!

- Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla zverte len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníckemu servisu. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 374124_2104

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento
výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)

Smernica pre emisie hluku 2000/14/EC, 2005/88/EC

Uvedené miesto č. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland/Nemecko

Postup hodnotenia konformity podľa prílohy V.

Hladina akustického výkonu LWA: nameraná 102 dB (A), zarúčená 105 dB (A)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v
súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania
určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Označenie prístroja: Nožnice na živý plot s dlhou násadou PHSL 900 B4

Rok výroby: 10-2021

Sériové číslo: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	51
Technische Daten	51
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	52
1. Arbeitsplatzsicherheit	52
2. Elektrische Sicherheit	52
3. Sicherheit von Personen	53
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	54
5. Service	54
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren	54
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	55
RESTRISIKEN	57
Weiterführende Sicherheitshinweise	57
Vor der Inbetriebnahme	58
Motoreinheit	58
Rundgriff montieren	58
Schultergurt befestigen/montieren	58
Heckenschere montieren	58
Ausleger montieren	58
Schwenken der Heckenschere	58
Inbetriebnahme	58
Ein-/ausschalten	58
Handgriff verstellen	58
Arbeiten mit der Heckenschere	59
Gebrauch der Maschine	59
Schnitttechniken	59
Transport	59
Wartung und Reinigung	59
Lagerung	60
Fehlersuche Heckenschere	60
Wartungsintervalle Heckenschere	60
Entsorgung	60
Ersatzteile	60
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	61
Service	62
Importeur	62
Original-Konformitätserklärung	63

LANGSTIEL-HECKENSCHERE PHSL 900 B4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Motoreinheit

- 1 Knebelschraube
- 2 Mutter
- 3 Ausleger
- 4 Schraube
- 5 Rundgriff
- 6 Trageöse
- 7 Drehelement
- 8 Entriegelungstaste
- 9 Einschaltsperr
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Netzkabel
- 12 Zugentlastung

Heckenscherenvorsatz

- 13 Messerbalken
- 14 Getriebegehäuse
- 15 Ent-/Verriegelung
- 16 Grundplatte (Heckenschere)
- 17 Stellhebel
- 18 Handgriff
- 19 Vorderer Ausleger
- 20 Arretierstift
- 21 Antriebswelle
- 22 Schutzkappe

Ausleger

- 23 Knebelschraube
- 24 Ausleger
- 25 Arretierstift
- 26 Antriebswelle
- 27 Schutzkappe

Zubehör

- 28 Schultergurt
- 29 Schwertschutzhülle
- 30 Schutzbrille
- 31 Sechskantschlüssel 4 mm

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit PHSL 900 B4
- 1 Heckenscherenvorsatz
(nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Ausleger
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schutzbrille
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	900 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Gewicht, ohne Handgriff und Tragegurt	ca. 4,9 kg
Leerlaufhubzahl	1000 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-90° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	20 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 5,2 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration am vorderen Griff

Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Vibration am hinteren Griff

Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheits-hinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

■ Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.

Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

■ Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

■ Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

■ Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

■ Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

■ Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

■ Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.

■ Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

■ Es ist empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken .

ACHTUNG!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

g)  Tragen Sie Gehörschutz!

h)  Tragen Sie Augenschutz!

- i) Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Betrieb

- a) Netzstecker aus der Steckdose ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.

- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
 - ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
 - ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
 - ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Motoreinheit

Rundgriff montieren

- ◆ Stecken Sie den Rundgriff **5** in der gewünschten Position auf den Ausleger **3**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **4** fest.

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **23** in die Trageöse **6** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **23** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **6** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Schieben Sie den vorderen Ausleger **19** der Heckenschere auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **20** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **19** mit der Knebelschraube **1**.

Ausleger montieren

- ◆ Schieben Sie den Ausleger **24** auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **25** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **24** mit der Knebelschraube **1**.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/Verriegelung **15**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **17**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **17** und die Ent-/Verriegelung **15** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **16** einrasten.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **12** ein.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **9**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10**. Sie können die Einschaltsperrleiste **9** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **10** los.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugentlastung **12**.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **11** von dem Verlängerungskabel.

Handgriff verstellen

- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste **8**. Verdrehen Sie das Drehelement **7** in die gewünschte Position. Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, diese muss einrasten.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- ▶ Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- ▶ Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- ▶ Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle 29.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verletzungsgefahr! Diese Klappstellung dient nur zum Transport und zur Lagerung, Arbeiten in dieser Stellung sind verboten!



Wartung und Reinigung



WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 13 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 13 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle **29** an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen	Heckenscheren-vorsatz an Motor-einheit nicht richtig angeschlossen	Montage prüfen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 374124_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374124_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 374124_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel LWA: Gemessen 102 dB (A), Garantiert 105 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Langstiel-Heckenschere PHSL 900 B4

Herstellungsjahr: 10–2021

Seriennummer: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
08 / 2021 · Ident.-No.: PHSL900B4-082021-1

IAN 374124_2104